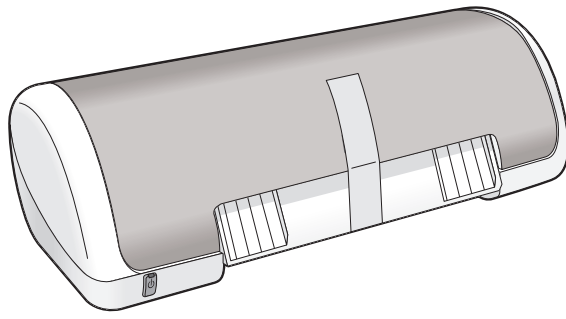
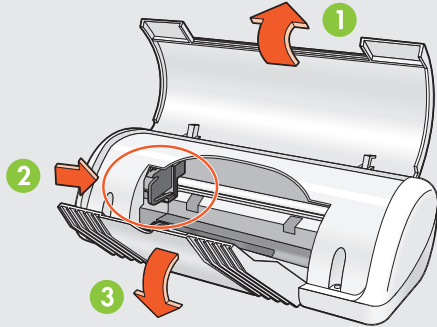


# Windows

Poster za postavljanje  
Prospect pentru configurare  
Inštalacný leták  
Namesitveni plakat  
HP Deskjet 3740 series

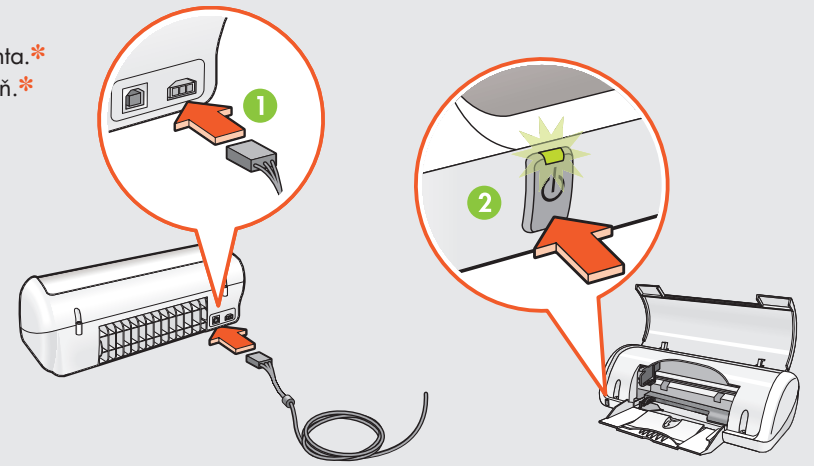


- 1** Uklonite ambalažu.  
Despachetați echipamentul.  
Odstráňte baliaci materiál.  
Odstranite embalažo.



- 2** Priključite kabel za napajanje, a potom uključite pisač.\*  
Conectați cablul de alimentare furnizat și porniți imprimanta.\*  
Pripojte dodaný napájací kábel, a potom zapněte tiskáreň.\*  
Vklópite priloženi napajalni kabel in vključite tiskalnik.\*

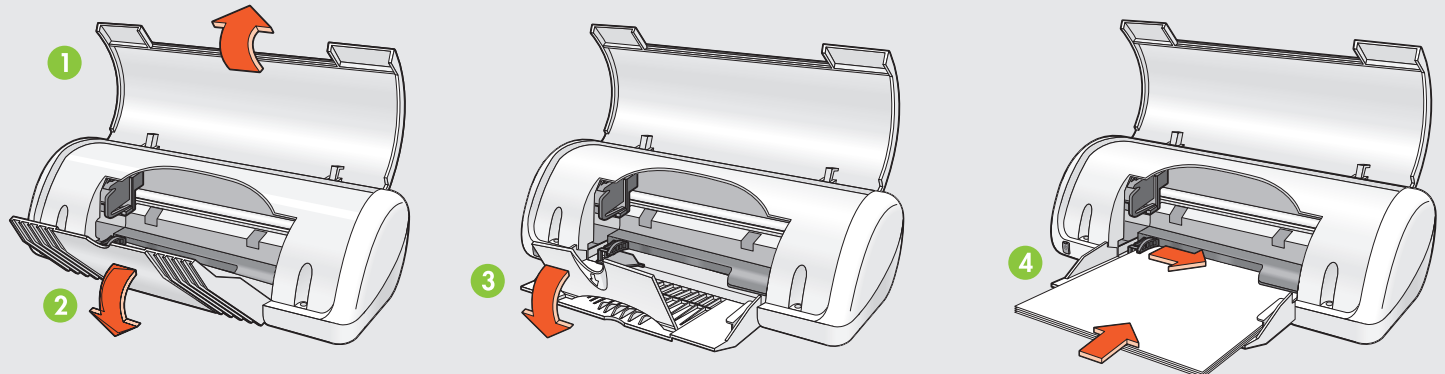
- \* Obavezno upotrijebite priloženi kabel za napajanje.
- \* Trebuie să utilizați cablul de alimentare furnizat.
- \* Musíte použiť dodaný napájací kábel.
- \* Uporabite priloženi napajalni kabel.



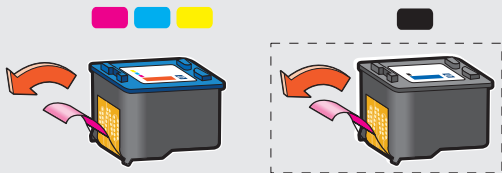
- 3** Umetnite bijeli papir. Vodicu papira čvrsto postavite uz papir.  
Încărcați hârtie de culoare albă. Glisați ghidajele pentru hârtie până în dreptul culorilor.

Vložte biely papier. Posuňte vodiacu listu papiera pevne k papieru.

Vložite bel papir. Vodilo za papir nežno potisnite ob papir.



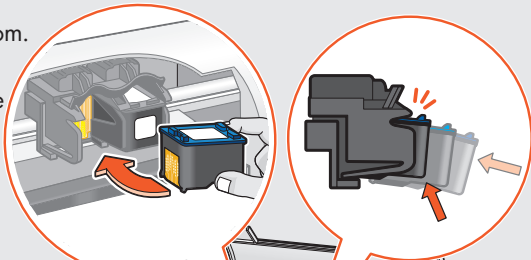
- 4** **1** Povucite ružičasti jezičac kako biste uklonili vrpcu za čišćenje.\*  
Trageți de capătul de culoare roz pentru a elimina banda.\*  
Pre odstránenie pásky potiahnite za růžový štítok.\*  
Potegnite roza jeziček in odstranite trak s tiskalne kartuše.\*



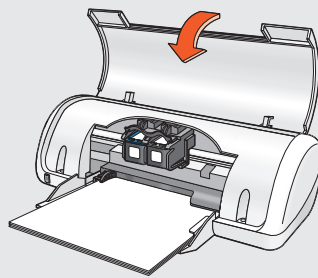
**Nemojte dirati ili uklanjati bakrenu traku.  
Nu atingeți și nu îndepărtați banda din cupru.  
Nedotýkajte sa medeného prúžku a neodstraňujte ho.  
Ne dotikajte se in ne odstranite bakrenega traku.**

- \* Spremnik s crnom tintom možda neće biti isporučen s pisačem. On nije nužan za rad pisača.
- \* Este posibil ca imprimanta să nu fie furnizată împreună cu un cartuș cu cerneală neagră. Acesta nu este necesar pentru operarea imprimantei.
- \* S vašou tlačiarnou sa nemusí dodávať čierna atramentová kazeta. Nie je potrebná pre činnosť tlačiarny.
- \* Črna tiskalna kartuša mogoče ni priložena tiskalniku. Ni potrebna za uporabo tiskalnika.

- 2** Umetnite spremnik(e) s tintom.  
Dobro ga (ih) pričvrstite.  
Introduceți carușul/cartușele de tipărire.  
Apăsăți ferm.  
Vložte tlačové kazety.  
Pevne ich zatlačte.  
Vstavite tiskalno kartušo.  
Čvrsto pritisnite.



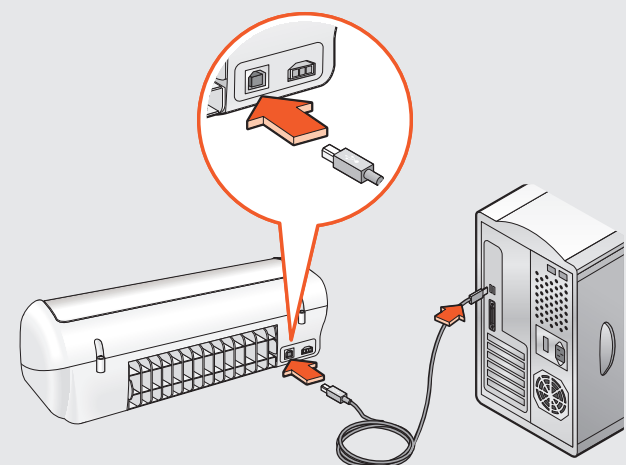
- 3** Zatvorite gornji poklopac.  
Închideți capacul.  
Zatvorte kryt tlačiarny.  
Zaprite zgornji pokrov.



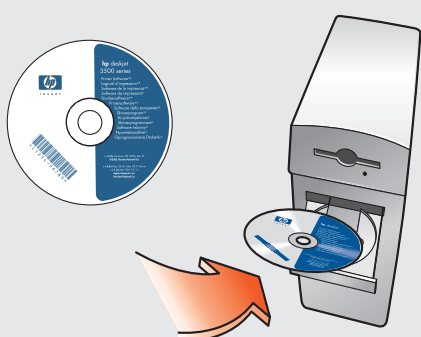
- 5** Priključite USB kabel.\*  
Conectați cablul USB.\*  
Pripojte USB kábel.\*  
Priključite USB kabel.\*



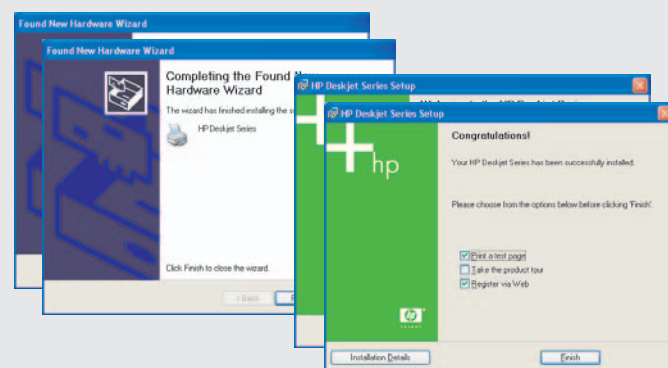
- \* USB kabel možda neće biti isporučen s pisačem.
- \* Este posibil ca acest cablu să nu fie furnizat împreună cu imprimanta.
- \* USB kábel sa nemusí dodávať s vašou tlačiarnou.
- \* USB kabel mogoče ni priložen tiskalniku.



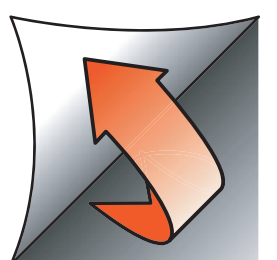
- 6** Umetnite CD, a zatim slijedite upute prikazane na zaslonu.  
Introduceți CD-ul și urmați instrucțiunile afișate pe ecran.  
Vložte disk CD, a potom nasledujte pokyny na obrazovke.  
Vstavite CD ploščo in sledite navodilom na zaslonu.



- 7** Pričekaite dok se ne pojavi zaslon s pozdravom.  
Așteptați afișarea mesajului de felicitare.  
Počakajte, kým sa zobrazí obrazovka o úspešnej inštalácii.  
Počakajte, da se pojavi zaslon Congratulations (Čestitamo).

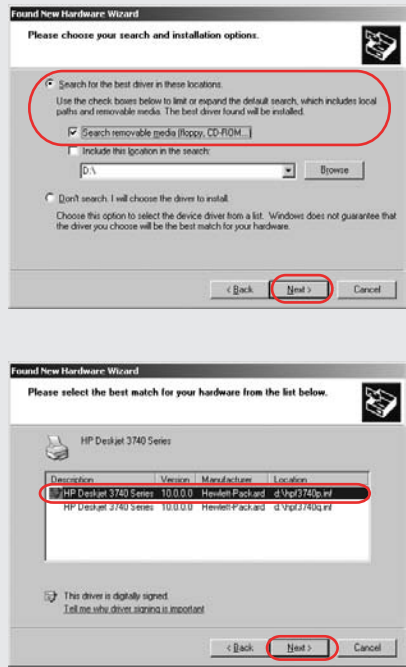


Printed in <country> 03/2004  
© 2004 Hewlett-Packard Company  
Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation.



Ako vam se pokaže neki od ovih zaslona, slijedite upute koje su prikazane.

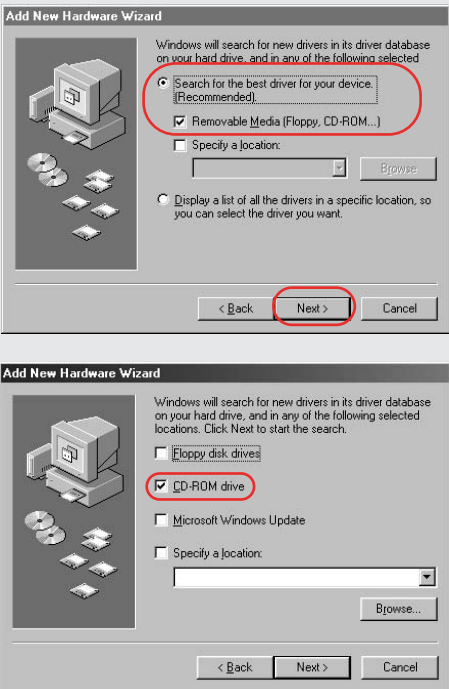
Windows XP



Odaberite **hpf3740p.inf**.  
Selectați **hpf3740p.inf**.  
Zvol'te **hpf3740p.inf**.  
Izberite **hpf3740p.inf**.

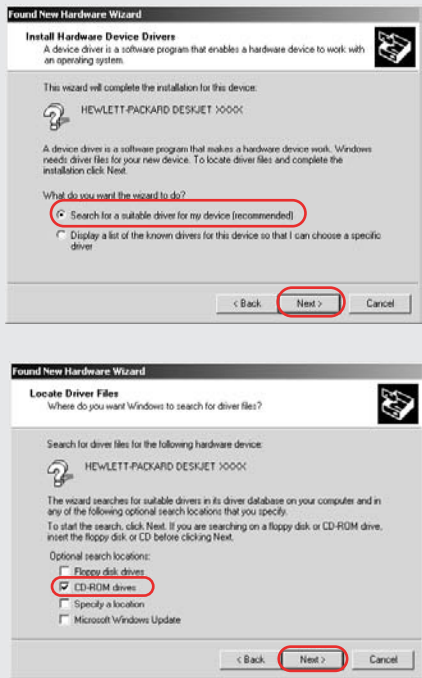
Dacă este afișat unul dintre ecranele de mai jos, urmați etapele prezentate.

Windows Me



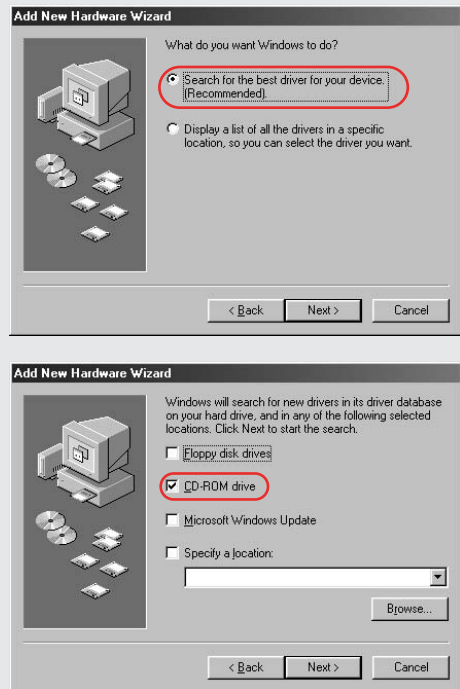
Ak sa zobrazila niektorá z týchto obrazoviek, postupujte podľa uvedených krokov.

Windows 2000



Če vidite enega izmed naslednjih zaslonov, sledite prikazanim korakom.

Windows 98



Nema zaslona?

1. Pritisnite gumb **Start (Početak)** i potom odaberite **Run (Pokreni)**.
2. Pritisnite gumb **Browse (Pretraživanje)**.
3. Odaberite **HPPP CD** u padajućem popisu **Look in (Pretraži u)**.
4. Odaberite **Setup (Postavljanje)**, a zatim pritisnite gumb **Open (Otvori)**.
5. Pritisnite **OK**, a zatim slijedite upute prikazane na zaslonu.

Nu este afișat nici un ecran?

1. Apăsați pe butonul **Start**, apoi selectați **Run (Rulare)**.
2. Executați clic pe butonul **Browse (Consultare)**.
3. Selectați **HPPP CD** din lista derulantă **Look in (Căutare în)**.
4. Selectați **Setup (Instalare)**, apoi executați clic pe butonul **Open (Deschidere)**.
5. Executați clic pe **OK** și urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

Nič sa nezobrazilo?

1. Kliknite na tlačidlo **Štart** a vyberte položku **Spustiť**.
2. Kliknite na tlačidlo **Prehľadávať**.
3. Zvol'te **HPPP CD** vo výsuvnom zozname **Kde hľadať**.
4. Vyberte položku **Setup (Nastavenie)** a potom kliknite na tlačidlo **Otvoriť**.
5. Kliknite na tlačidlo **OK**, a potom postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Ni zaslonov?

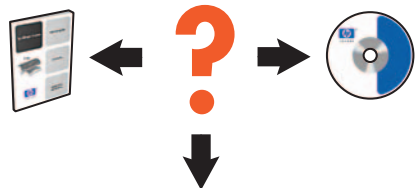
1. Kliknite na gumb **Start** in izberite **Run (Zaženi)**.
2. Kliknite na gumb **Browse (Prebrskaj)**.
3. Izberite **HPPP CD** v spustnem seznamu **Look in (Poglej v)**.
4. Izberite **Setup (Priprava)** in kliknite na gumb **Open (Odpri)**.
5. Kliknite **OK** in sledite navodilom na zaslonu.

Pomoć vam je još potrebna?

Aveți nevoie de asistență suplimentară?

Potrebujete d'alšiu pomoc?

Potrebujete dodatno pomoć?



[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

U slučaju da instaliranje ne uspije...

1. Provjerite sljedeće:  
Verificați dacă:  
Skontrolujte nasledovné:  
Preverite naslednje:

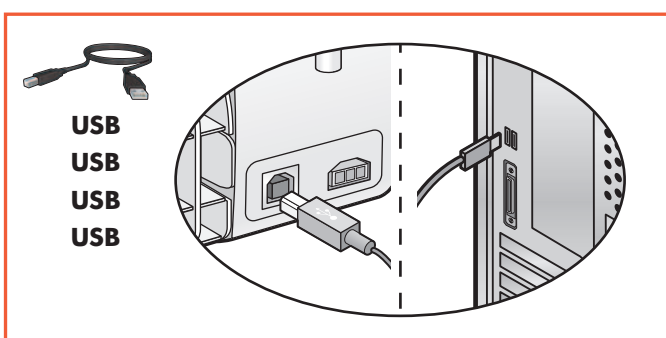


Pisač je uključen.      Imprimanta este pornită.  
Tlačiareň je zapnutá.      Ali je tiskalnik vključen.

În cazul în care instalarea eșuează...

1. Scoateți CD-ul din unitatea CD-ROM a calculatorului și deconectați cablul imprimantei de la computer.
2. Reporniți computerul.
3. Dezactivați temporar sau închideți programele de tip firewall sau anti-virus. Reporniți aceste programe după instalarea imprimantei.
4. Introduceți CD-ul cu software-ul imprimantei în unitatea CD-ROM a computerului și urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru instalare.
5. După încheierea instalării, reporniți calculatorul.

Ak inštalácia zlyhá...



Kabelski priključci su pričvršćeni.      Káblové pripojenia sú bezpečne upevnené.

Če namestitev spodleti...

Conexiunile prin cablu sunt securizate.      Ali so kabli ustrezno pritrjeni.

2. Ako problem i dalje postoji, slijedite ove upute:

1. Uklonite CD iz pogonskog sklopa za CD-ROM na računalu, a zatim iskopčajte kabel pisača iz računala.
2. Ponovno pokrenite računal.
3. Privremeno onemogućite sve zaštitne ili zatvorite sve antivirusne softvere. Kada je pisač instaliran ponovno pokrenite ove programe.
4. CD sa softverom za pisač umetnite u pogonski sklop za CD-ROM na računalu, a zatim slijedite upute za instaliranje softvera pisača na zaslonu.
5. Po završetku instalacije ponovno pokrenite računal.

- În cazul în care problema persistă, urmați aceste etape:

1. Scoateți CD-ul din unitatea CD-ROM a calculatorului și deconectați cablul imprimantei de la computer.
2. Reporniți computerul.
3. Dezactivați temporar sau închideți programele de tip firewall sau anti-virus. Reporniți aceste programe după instalarea imprimantei.
4. Introduceți CD-ul cu software-ul imprimantei în unitatea CD-ROM a computerului și urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru instalare.
5. După încheierea instalării, reporniți calculatorul.

- Ak problém pretrváva, nasledujte tieto kroky:

1. Vyberte disk CD z CD-ROM mechaniky počítača, a potom odpojte kábel tlačiarne z počítača.
2. Reštartujte počítač.
3. Dočasne vypnite akýkoľvek firewall softvér alebo zatvorte akýkoľvek antivírusový softvér. Po nainštalovaní tlačiarne tieto programy znovu spustíte.
4. Do CD-ROM mechaniky počítača vložte disk CD so softvérom tlačiarne, a potom pre nainštalovanie softvéru nasledujte pokyny na obrazovke.
5. Po dokončení inštalácie zreštartujte počítač.

- Če težave s tem še niste odpravili, sledite tem korakom:

1. CD ploščo vzemite iz CD-ROM pogona računalnika in kabel tiskalnika izklopite iz računalnika.
2. Ponovno zaženite računalnik.
3. Začasno izključite požarni zid ali antivirusno programsko opremo. To ponovno zaženite po končani namestitvi tiskalnika.
4. CD ploščo s programsko opremo tiskalnika vstavite v CD-ROM pogon računalnika in sledite navodilom na zaslonu.
5. Po končani namestitvi ponovno zaženite računalnik.